ANNO IX Domenica 28 Settembre 1884 N. 246

BIBLIOTECA Bs As PUBLICA

Il Maldicente

PERIODICO UMORISTICO, SATIRICO, SETTIMANALE

ORGANETTO DELLA S:: M:: M:: A::

Redazione ed Amministrazione 34 - SALTA - 34 | Esce tutte le Domeniche | Abbonamento Mensile....... ps. 10 Numero separato.............. " 3

IL MALDICENTE

Buenos Aires, 28 Settembre 1884.

AVVISO

—

Sono invitati i Membri della S:: M:: M:: A:: ad una riunione che avrá luogo Martedí 30 corrente alle 8 pom. in questi uffici di redazione, Salta 34.

Dovendosi trattare di affari interessantissimi, si spera che nessuno mancherá.

SILVANO.

CAREZZE

—

Qualche cosa come l'*incidente Pidal* abbiamo avuto anche noi.

Frasi stimate sconvenienti: assemblee in agitazione, Consigli protestanti, corpo diplomatico e consolare in ritirata, spiegazioni e protocolli, rinuncia di... scritturali e trionfi di *ideali* che non sono i soliti.

M'avete inteso, lettori? parlo un pó sibillino, ma siamo in piena politica diplomatica e bisogna stare in carattere.

D'altronde dinnanzi alla salvezza delle istituzioni minacciate da un poeta ex maldicente; dinanzi alla integritá di principii e convinzioni maturate all'ombra dei bilanci govern[illegible] lecito scherzare.

L[illegible] punto scherzato quell'ometto tutto sale e sapienza dell' ingegnere capo di una officina nazionale, che raccapricciatosi dinanzi un articolo comparso in una gazzetta nella quale figurava come collaboratore, si é visto in dovere di sparnazzare ai quattro venti che Lui non collaborerá piú in quel tale giornale per non trovarsi in urto coi suoi principii eccetera.

L'ingegnere che é indubbiamente una notabilitá ha fatto colpo colla sua dichiarazione, e dopo lui ecco subito altri pezzi grossi associarsi, dichiarando di ritirarsi dall'Associazione di cui quel foglio é organo, insomma ecco in piedi una grossa quistione.

Le opinioni dell'ingegnere sono troppo sue e troppo profondamente in lui radicate per non rispettarle, ma anch' io ho un'opinione ed é che se non era il *colpo* che cercava poteva dirigere la sua lettera a chi di ragione senza fare tanto strepito, tanto piú che la collaborazione alla quale rinunziava non l'ha mai prestata, non avendo dato di suo *neppure uno riga* per il periodico "L'Industria Italiana al Plata."

Opinione per opinione la mia é pur degna di rispetto e mi conferma maggiormente in essa la soluzione che ha avuto

l

APPENDICE

Storiella Fantastica

—

Ieri mattina trovandomi lungi dal centro della cittá, entrai da un parrucchiere per farmi radere la barba. Una signora, ma giovane, e graziosa signora, era sola in bottega.

« Se il signore vuole avere la bontá di aspettare un momento mi disse gentilmente, mio marito non tarderá a venire.»

E, per meglio farmi pazientare, l' amabile parrucchiera mi offri il giornale della vigilia, sul quale gettai un occhio distratto, l' altro essendo occupato a fare l'inventario delle sue grazie. Sempre divorandola con l'occhio sinistro, rimpiangendo che non riempisse ella stessa colle sue belle manine l' ufficio che venivo a chiedere a suo marito, l occhio diritto cadde sul seguente fatto diverso:

» Antonio V... giovane di 21 anno, entrava ieri nella bottega de signor L.. barbiere in via X. Il padrone del luogo essendo uscito, la moglie pregó il cliente di attendere un istante il ritorno. Infatti L., non tardó a giungere. Ma appena vide il giovanotto, in luogo di prendere i pettini o il sapone, afferró un ferro d' arricciare, si precipitó sul disgraziato e lo colpí ripetutamente.

Il V. cercava di fuggire e le sue grida attirarono le guardie di polizia, le quali s' impadronirono del furioso barbitonsore e prestarono le prime cure al giovanotto gravemente ferito alla testa.

Il signor L. diventato piú calmo, spiegó como avesse preso Antonio per un altro che faceva la corte a sua moglie.

Terminata la lettura mi alzai di botto e, precipitandomi sul mio cappello, mi disponevo ad uscire, quando la giovane signora mi viene incontro, dicendomi con una vocina piena di seduzione:

« Mio Dio, signore, sono desolata che mio marito non venga.

— Oh! signora non fa nulla; ritorneró, esclamai, dirigendomi verso l' uscio.

l'incidente, soluzione tornata a danno d'una persona che tutti amano e rispettano ed alla quale anche l'illustre ingegnere potrebbe fare di cappello.

Cosa vuol dire aver dei principii troppo radicati (proto non scrivere *radicali* per caritá).

—

Gli italiani sono tanta brava gente che si lasciano *proclamare* quello che piace ai vari Comitati dirigenti, senza mai fiatare. Ed anche quest'anno si sono sentiti *proclamare* tante cose peregrine e rare, e l'han mandate giú in santa pace.

Peró ripensandovi poi passata la effervescenza dell'entusiasmo (che tra parentesi é stato ad una temperatura molto bassa) si sono domandati cosa volesse dire quella *provvidenza che protegge la libertá dei popoli la quale* (*libertá*) *non si arresta dinanzi a nessun ostacolo*. Per cercare una spiegazione hanno supposto che i popoli non liberi non avessero la provvidenza a loro disposizione, ma non paghi dell'interpretazione hanno chiesto il mio parere. Ed io più impicciato di loro aspetto a rispondere quando in Russia, in Polonia, in Turchia, la libertá avrá vinti quei tali ostacoli.

E giacché erano in vena di consultare la mia infallibile divinitá m'hanno domandato come mai le tre vantate ere di grandezza per l'Italia, si riducessero secondo il proclama ad una sola, perché *nella seconda lo rattristò (il mondo) con gli orrori delle intestine discordie e con l'appello a barbariche genti*, e la terza é di lá da venire.

Qui poi non mi smarrisco e le tre civiltá le trovo belle e specificate nel libro di Fontana: "L'Évo anticó debelló il mondo col valore delle armi, il medio col fascino della religione, il recente col profumo delle arti e col fulgore della scienza." Quella che si aspetta adesso é la quarta civiltá, che dubito arrivi tanto presto con storici di quella forza!

E termino per non parere pedante, tanto piú che *l'abnegazione del cittadino é sublime perché é il simbolo della dignitá nazionale*, e io sono abnegatissimo. NEMO.

Burlarsi a vicenda

— Quid est Mundus?
— Mutua et invicem BURLATIO!....

— Che fanno i nostri sudditi? domandava un imperatore della Cina ad un suo primo Ministro.

— Sire, si burlano tra loro!....

— E noi burleremo tutti, conchiudeva il monarca, caricando di tabacco ed oppio una nerissima pipa.

Amici carissimi, voler asserire, che ai nostri *progressivi* e democratici tempi, nobili e plebei, ricchi e poveri, dotti e ciuchi, elettori e candidati, scrittori e lettori, arlecchini e burattini, grossi e piccini e ..*omne genus animalorum* non si burlino a vicenda, sarebbe lo stesso che negare, che le acque del Riachuelo si sono *imbarcate* col diretto, e....... alla prima pioggia ce le vedremo o se le vedranno piombare addosso i lacustri abitanti della Boca, Baraccas, ecc. ecc.

Oggi con una certa vernice di apparenza, con certe frasi d'obbligo inventate per l'uso ed il consumo, pulitamente, uno si ride dell'altro; e quel che é più *consolante*, il malcapitato che si presenta per ottenere la benché minima cosa, nello stesso tempo che vien deriso, deve mostrarsi soddisfatto, e resta ancora *obbligato* in apparenza da quelle cerimonie che i *Galli* dicono *obbligence*, e noi altri *Capponi* chiamiamo: *salemelecchi*.

—

Rincasate coi grilli in testa, un quarto d'ora dopo la mezzanotte; i fanali per municipale economia sono per tre *quarti* smorzati od agonizzanti, spenti del tutto quando capita una inondazione, la porta di casa chiusa a catenacci dall'inquilino principale, e voi proprio vicino alla vostra casa avete la dolce consolazione di vedervi fermato da una coppia di *cavalieri* d'industria che non hanno ancora una commenda. Senza cerimonia vi svaligiano degli ultimi 20

— Ve ne prego, ancora un istante, signore, continuó la graziosa donnina, posandomi la mano sul braccio.

In fede mia, la voce era cosí dolce, la manina cosí scultoria, che m'inchinai: e in questo movimento la sua mano trovossi alla distanza appena di venticinque centimetri dalla mia bocca...

Di fuori si sarebbe potuto credere che io le baciassi la mano. Nel momento in cui facevo questa riflessione, la porta si aprí con violenza, la donna trasalí, io operai un movimento all'indietro, volsi la testa rossa fino all'orecchie, e vidi.. un uomo di statura erculea, con barba nera, sopraccigli irti, occhio terribile, e un ferro da arricciare in mano....

Era il marito!

Mi sentii imbrogliato, eppure... né io, né lei eravamo colpevoli! Non so come andó che mi trovai d'un tratto seduto, un asciugamano al collo, insaponato fino agli occhi.

E il barbiere seguitava a insaponarmi; inghiottivo delle boccate di schiuma.

Le mie orbite ne erano sature.

La base del naso era completamente scomparsa in quella montagna; la punta soltanto sorgeva, come uno scoglio nel mare.

E l'insaponatura continuava.

Alla fine si fermó. Potei respirare e riaprire le palpebre. Il parucchiere mi stava davanti, colla sua barba a pugnale, piú minacciosa che mai, e un gigantesco rasoio fra le mani. Allora guardai sua moglie. Essa mi contemplava con aria compassionevole, e mi sembró piangesse...

« No, esclamai, alzandomi bruscamente, essa non e colpevole!...

E mi svegliai di soprassalto sul pavimento della mia camera da letto, con un giornale in mano. Scellerato giornale! Era lui, il colpevole, poiché era uno dei suoi fatti diversi che mi aveva fatto sognare.

Y.

centavos, misero avanzo di un *nazionale*, e per soprammercato vi regalano una bastonatura, numer uno, obbligandovi a rilasciarne regolare quietanza.

Ebbene! il dí vegnente vi presentate in Commissaria, sperando di avere.... non i 20 centavos, perché giá sono andati in causa giudicata, ma qualche misera soddisfazione!!

Vi si promette con tutte le garbatezze possibili, che si fará, si procederá, s'indagherá, si rovisterá.... insomma ve ne uscirete con una pancia *empía* di *parole* che finiscono in *a*.... ma in sostanza, da voi nulla si *otterrá*, perché, se per caso vi fermate ad origliare all'uscio. le vostre orecchie saranno colpite da un *autorevole* e sonoro *auff*!... per 20 *centavos ed una misera bastonatura s'incomoda una autoritá*!

—

Un altro giorno mentre vi deliziate a fumarvi un *sigarillo* dei meno pessimi fra i pessimi, meditando che tutto se ne va in fumo quaggiú, avete il piacere di vedervi presentare un fattorino postale, od un *cobrador* municipale, il quale senza tanti complimenti, vi consegna un *gentilissimo* invito...

— Per qualche teatro?

— Altro che teatro e festa da ballo!

É uno dei soliti inviti municipali che vi minaccia multa, scomunica e maledizione, se fra tanti giorni non pagherete la tale imposta, la tale altra tassa.

— Corpo di centomila *mulicipali!* esclamate voi; ma io non debbo tal somma; questa é una infamia. I *fumi* vi salgono alla testa, ed in quel brutto ballo non trovate altra via d'uscita, che quella di ricorrere al Deputato del vostro partito. Ci andate, ed in virtú degli ultimi servizii resigli nelle ultime elezioni.... gli fate sentire che vi hanno fatto ingiustizia, e quindi tocca a lui farvi *giustiziare*....

L'Onorevole vi ascolta sbuffando, con una santa pazienza, e poi vi risponde: Faremo, diremo, vedremo, andremo... remo.... remo, remo, e.... remando ve ne manda gentilmente col cuore *gonfio* di belle speranze.

Tutto contento ritornate il giorno dopo; ma per *una fatale combinazione*.... l'Onorevole, allora allora é uscito!!!

Fate passare un altro paio di giorni e questa volta é il servitore che vi sbarra il passaggio facendovi sentire, che l'Onorevole é partito da ventiquattrore per il campo!....

— *Parece imposible!* gridate voi, ma se poc'anzi é stato veduto per calle Florida?

— Signornó!

— Signorsí!.. Alle parole succedono le parole, e mentre state per venire a maggiori offese verbali e personali, scende per le scale tutto trionfo e pettoruto l'Onorevole *che stava da ventiquattro ore al Campo*.

Voi gli fate le vostre lagnanze; ma egli, senza scomporsi, dá del *sonzo* al servitore, indi vi piglia a braccetto e vi fa conoscere, che ha parlato con l'Intendente Municipale, col Commissario, col Giudice di Pace, e con una dozzina di impiegati e teste grosse; ma per quanto abbia detto, con suo sommo *rammarico*, non ha potuto nulla ottenere: spera intanto in qualche *futura prossima* occasione potervi dimostrare quanto vi .. e quí vi lascia come un cavolo, perché passa, *giusto allora* una persona *influente!*....

—

É superfluo aggiungere che quel Signor Deputato il quale non vi ha fatto trovar *requie*, quando si é trattato della sua elezione, in questa faccenda si é burlato di voi, regalandovi per giunta la taccia di *seccante*!!

—

É cosí di seguito ció succede con certi emici del giorno, i quali vi *incensano*, quando vi stanno vicino, eppoi vi tagliauo i pauni addosso, allorché voltate le spalle.

Cosí succede con certe donnine le quali, per acchiappare un merlotto, illudono con mille vezzi e moine, con *culisó* mentiti seni gonfli di tutt'altro che di ciccia soda e vera, i poveri babbei, e poi ne notano i diffetti con le compagne.

Cosí praticano certi patrioti e filantropi, certi interessati per il bene comune e dell'umanitá sofferente per poi...... ma diceva bene l'Imperatore della Cina al suo ministro: Che cosa fanno i nostri sudditi?

— Si burlano a vicenda....

— E noi burliamo tutti.

Ero.

BRISCOLE

—

La lunga, sterminata filza di spropositi che mi trovavo fin da giovedí sul taccuino, a commentarli, com'é costume mio, avrebbe riempito tutto tutto *Il Maldicente:* e venerdí e sabato di buon'ora me ne capitarono ancora tanti da farmi perdere addirittura la speranza di poterli pure enumerare alle garbatte lettrici del nostro organetto.

Sceglieró i piú madornali.

Udite qua, e badate che per adesso mi sto dentro le stanze di quella tale Societá che á la privativa dei *fiaschi*:--ne verrá dopo un'altra che fabbrica non piú fiaschi, ma *damigiane* da 50 litri.

Essa ha migliorato il mestiere ...dei fiaschi!

Dunque:

Un presidente che, non contento di fiaschi amministrativi, toglie la mano a dei maestri sociali per insegnare agli alunni come si fá a tradurre male lo spagnolo in un *tagliano* che sa di *zenese* da qui allo stretto di Magellano!

Che ordina esercizi ginnastici e passeggiate non volute e non permesse dai regolamenti!

Che......che fa quello che vuole, come se fosse lo stes-

so direttore delle scuole, il quale—a onor del vero—tace e conferma.

*
* *

Un direttore scolastico, il quale, trovandosi *illustrata* la opera sua nelle colonne del *Maldicente*, prima ringrazia benevolmente *Sisifo* di quella inaspettata *illustrazione*, e poi manda al presidente sopradetto la sua rinuncia da direttore nei termini siguenti:

«Signor Presidente»

«Rinuncio alla carica di Direttore scolastico per motiví «che verranno da me esposti alla prima seduta, e che, dicen- «done a lei in confidenza, provengono dalle trope *illustrazio- «ni* che si fanno al mio breve operato dal giornale *Il Muldi- «cente.*

Il Direttore
Tale dei tali.

*
* *

Questa lettera giunge in mano—come pur troppo vi giunge tutto—ai facendiere della Societá; ed egli l'apre e la legge e la fa leggere con ogni possibile desolazione a un *membro* dell'giunta, li presente: e quel *membro*, desolatissimo anche lui, prende una penna e scrive piangendo quest'altra lettera al signor direttore:

« Carissimo Amico e Compagno d'armi!

« Ghe ó letto adesso en sto momento la lettera che gá «mandá de renunzia alsigor. Presidente, e nol zé vero gnente «che la gabian a renunziar, ostia.

«E nello strenzerghe la manme zuro so amigo e compagno d'armi.

El membro
TALE DEI TALI.

P. S. Ghe fasso saver che l'altrogieri go mandá a casa i putei de la classe che lú el sa, perché noghera el suplente.»

*
* *

Veramente, a parlar chiaro, qui si vede lo scompiglio, il disordine, la prepotenza e l'anarchia.

Ma c'é dell'altro!

Ci sono alcuni adoperati giornalmente a *portalettere*, e alcuni preferiti che ánno diritto ai posti riservati; e querimonie donnesche e sedute illegali e impiegati, i quali, amici della cugina della serva che é moglie del manuale che mena la ruota del giornale tal dei tali, si mettono a disposizione del Consiglio per fare che su quel giornale siano stampate tutte le stramberie che si vorranno scrivere in risposta a *Sisifo* del *Maldicente.*

E c'é dell'altro!!?....

Ma per oggi basta coi fiaschi!

Ba sti questo

Che dove si comanda un poco tutti,
Si fanno *fiaschi*, e li si chiama *frutti*!

*
* *

Chi abbia la disgrazia di farsi leggere d'un fiato un suo articolo, lo mandi all'*Operaio* di carta che abita in via Cuyo, e se lo vedrà stampato—come articolo di *ripiego*—dopo tutte le corbellerie di redazione, e dopo altre fiabe da tempo *composte* per il sualluso *ripiego*: anche dopo i telegrammi, ossia al posto della rubrica--attraverso i secoli!.........

Ai posti di onore che si negano agli articoli che ánno la disgrazia di farsi leggere d'un fiato, tu troverai articoli che come la *Mendica* di Stecchetti; chiamano la pietá della gente con «occhi spaventati!». ..e articoli che trattano barbaramente di civiltá, ove la sintassi chiama la furia delle genti contro *la mano aggrinzita di un tiranno che tenta trattenere l' agognato potere che gli sfugge*!....

Adesso tu, che dagli ultimi posti vedi che alla pietosa azione dei redattori s'é unita anco quella del correttore che ti cambia parole e frasi a suo beneplacito, adesso tu, se ne hai ancora voglia, scrivi e scrivi e scrivi.

Io no; ché ne ó basta!

*
* *

La Societá, che da quella dei *fiaschi* ha imparato a fabbricar *damigiane* avvisa il colto pubblico d'esser pronta *alle vie di fatto*, cioé a dire ed a fare quello che a stento direbbe o farebbe un faccino avvinazzato, ove si ripetano a suo danno certe frodi di un non so nulla di nulla.

Bravi Signori!

I Tribunali non esistono per voi!

Voi volete farvi giustizia colle stesse vostre mani, *colle vie di fatto*!

E sono giornali italiani questi che stampano *gratuitamente* queste vostre minaccie!

Vergogna!

E quei giornali lamentano che in certe nostre Societá si tengono le sedute a suon di *mattonate* !

Oh quante ne direi, su questi argomenti, se non tosse la paura di vedermi domani comparire i padrini dei *fiasehi* o delle *damigiane*.

SISIFO.

CRONACHETTA

L'inondazione passò. ma vi restano le sue rovine.

Davanti a sí dolorosa catastrofe é con vera soddisfazione che si vede come tutti, incominciando dal primo magistrato della República, facciano a gara per alleviarne le conseguen-

ze; ma mentre applaudiamo alla caritá publica, non possiamo fare a meno che lamentare l'anteriore incuria govervativa nel provvedere alla sicurəzza dei suoi amministrati.

Le Vittime e le disgrazie della *Boca* di *Barracas e de los Corrales* si avrebbero potuto evitare se invece del superfluo si pensasse un po' piú al necessario.

Erudimini!!

Ora peró che il male é fatto, anche noi invitiamo i nostri lettori a portare il loro obolo presso l'amministrazione d'uno dei nostri Giornali quotidiani, che in tale bisogna possono con piú efficaccia e prontezza prestare la benefica opera loro.

—

Per il 20 Settembre

Queste feste vennero rimandate a Domenica prossima: e con provvida deliberazione si stabilí che il prodotto netto delle feste andasse a beneficio dei danneggiati della inondazione.

Speriamo che Giove pluvio ci permetterá domenica prossima di rimediare in parte ai disastri da lui cagionati.

—

Da Mendoza

Abbiamo ricevuto dal Sig. Gigli e Iaccarini il *N.° Unico* del Giornale da loro pubblicato in *Mendoza* in commemorazione della fausta data del *20 Settembre*.

Mille grazie.

—

Teatro Goldoni

Questa sera replica a richiesta generale del dramma in 5 atti di Victor Hugo intitolato «Il Rigoletto» ovvero «Il Re si diverte».

—

Teatro Umberto I.

Questa sera si rappresenterá il dramma spettacoloso in 5 atti «Masaniello».

Per Giovedí 2 Ottobre spettacolo straordinario a beneficio dell'attore brillante sig. Pietro Diana, si dará la commedia con la maschera di *Stenterello*, in 5 atti e 7 quadri intitolato: «Columella ovvero Flamminio pazzo per amore cou Columella Stenterello tormentato dai pazzi»

Terminerá lo spettacolo la brillantissima farsa nuova per Buenos Aires «Le donne guerriere».

A V V I S I

Dr. Attilio Boraschi
Tucuman 584
VISITA IN PROPRIA CASA DALLE 2 ALLE 4 POMERIDIANE

CONFITERIA y PASTELERIA
"DEL SOL"
DE
F. Frattini y M. Alippi
Calle General Lavalle
Esquina Reconquista

VINO TÁNICO
DE
Bagnols-Saint-Jean
(PIRENEOS ORIENTALES)

ÚNICO INTRODUCTOR EN EL RIO DE LA PLATA
P. GERBE
27, CALLE DE CHACABUCO, 29
BUENOS AIRES

Vino natural y muy rico en principios nutritivos.

Este precioso vino es un eficaz confortante para las personas de avanzada edad y para las madres que crian.

Como agente reconstituyente se puede colocar en primera linea, pues reemplaza con ventaja á los vinos de quinina.

Como modificador, es muy apreciado en las afecciones crónicas, la clorosis, la tísis con atonia, la escrofulosa en sus varias formas, diarreas y reumatismos crónicos, la gota atónica ó visceral y todas las dispepsias.

DEPÓSITO CENTRAL:
Botica y Droguería del Pueblo
187 — RIVADAVIA — 189

D'imminente pubblicazione
é la raccolta dei versi di Calcante. Si troverá, detta raccoltavndibile in tutte le librerie italiane.

Joyeria y Relojeria de Francisco Pessina, Calle Rivadavia 12-Buenos Aires.
N. B. — Vende Seghe a un nazionale la grosas

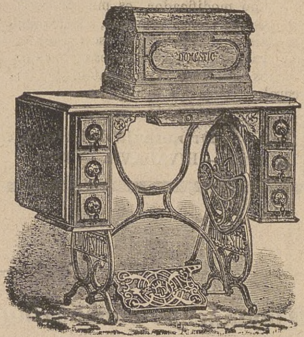
FABRICA PRIVILEJIADA
DE
CAL
DE
L. CERAANO Y C.

CALLE GARANTIAS
Esquina Paseo de Julio
ESCRITORIO, CORRIENTES 118
CAL VIVA DE MALDONADO Y DE QUEGUAY
CAL APAGADA

JABON
TRASPARENTE
DE
COCO

NUEVA PREPARACION
PARA EL TOCADOR
SIN RIVAL COMO
BARATURA Y PUREZA
VÉNDESE EN TODAS
LAS PERFUMERIAS Y MERCERIAS
AGENTES POR MAYOR
ED. HAMMER Y CA.
140, RIVADAVIA, 140

LA SUAVE Y SILENCIOSA



Máquina de coser para familias y talleres
FABRICADA EN NUEVA-YORK
Se venden, Cuyo 416 y 418, entre Artes y Cerrito, único Agente
E. G. VÁTTUONE

En la misma casa se venden los moldes de papel que producen los vestidos mas ajustados para señoras, señoritas y niñas, son fáciles de comprender y de última moda.

Lavori tipografici di ogni classe
SI ESEGUISCONO NELLA
TIPOGRAFIA INDUSTRIALE
34 - SALTA - 34

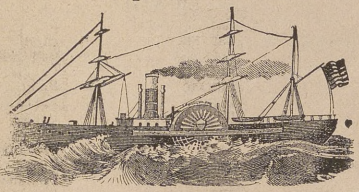
LINEA REGOLARE

POSTALE

FRA L'ITALIA, il BRASILE ed il RIO della PLATA

Viaggio celerissimo in 18 giorni di navigazione

Servizio riunito quindicinale fatto dalle



SOCIETÁ ITALIANA
di trasporti marittimi

RAGGIO E C.

coi seguenti vapori

PERSEO
SIRIO
ORIONE

Agenti:
LAVARELLO y C.

SOCIETÁ

R. PIAGGIO E F.

coi seguenti vapori

Umberto I.
Margherita

Agente:
ERNESTO PIAGGIO

COSTRUZIONE E VELOCITÁ SPECIALE

ADATTAMENTO DI 1° ORDINE

Trattamento e servizio eccezionale

PARTENZE FISSE

DA GENOVA E BUENOS AIRES IL 15 DI OGNI MESE

Prezzo di passaggio in oro

Prima classe pf. 150 oro — Seconda classe pf. 120 oro e Terza classe pf. 50 oro

Lo splendido e celere vapore CON ILLUMINAZIONE ELETTRICA in 1ª 2ª e 3ª classe

ORIONE

Partirá il 5 Ottobre
PER GENOVA E NAPOLI

AGENTI

Lavarello e C.

CALLE CORRIENTES N. 75

Lo splendido e celere vapore

Partirá il

Per Rio Janeiro, Barcelona, Marsíglia, Genova e Napoli.

AGENTE

Ernesto Piaggio

CALLE 25 DE MAYO N. 192

Si danno buoni d' imbarco personali dall' Italia a Buenos Aires di terza classe al prezzo di **32** $ oro, ritornando integro l'importo depositato, quando non si effettuasse per qualunque ragio ne il viaggio.

LA VELOCE

Navigazione Italiana

LINEA POSTALE E COMMERCIALE COLL'AMERICA MERIDIONALE

ARMATORE **MATTEO BRUZZO**

I piroscafi destinati al servizio sono in oggi:

Nord America, Matteo Bruzzi, Europa, Napoli, e Sud-America.

IL MAGNIFICO VAPORE

NAPOLI

Com. Gionferri

Il 3 OTTOBRE partirá per Gibilterra, Genova e Napoli

IL MAGNIFICO VAPORE

EUROPA

Partirá il 18 Ottobre per Gibilterra, Genova e Napoli

PREZZO DI PASSAGGIO Moneta Nazianale

1ª. classe..............	210	$ m|n.
3ª. clasee...............	50	»

Il biglietto del vaporino é compreso col passaggio

Si rilasciano bollette per far venire famíglie d'Italia al bassissimo prezzo di ps. m\|n. 32, in caso di non effettuarsi il passaggio si ritornera integro l'importo pagato.

Partenza da Genova il 5 e 18 d'ogni mese

Il servizio di ristoratore con pane e carne fresca tutti i giorni il ghiaccio, é fatto colla massima precisione dai signori FRATELLI ISOTTE proprietari in Genova del «Gran Hotel Isotta» e «Hotel de France,» in Napoli «Hotel Genéve.»

NOTA — Si rilasciano tratte, cheques e vaglia postali sulla BANCA GENERALE sede di Genova, pagabili a vista su qualunque cittá d'Italia.

P. Christophersen.

BUENOS AIRES
98-PIEDAD-98
di fianco al Banco d'Italia e Rio della Plata

MONTEVIDEO
85-ZABALA-85

ROSARIO
35-PUERTO-35

SAN NICOLAS
25-BELGRANO-25

CRÈME DENTIFRICE
RIGAUD

Elle contient les principes toniques du quinquina et donne, sous l'influence de l'eau et de la brosse, un mucilage agréable et onctueux, qui s'étend sur la dent, la nettoie, la blanchit, la préserve du tartre et de la carie.

PARFUMERIE VICTORIA
PARIS, 8, Rue Vivienne, PARIS
& 47, AVENUE DE L'OPÉRA.

Fonda Milan Cucina alla Milanesa alla minuta — Calle Cangallo N. 385.

POLVOS DE PERLA

JABONOSOS

EL MEJOR DENTIFRICIO

Se vende por mayor y menor en la

Drogueria Inglesa Cranwell

44 - RIVADAVIA - 44

SOCIETÁ GENERALE

DI

TRSPORTI MARITTIMI A VAPORE

PACCHETTI FRANCESI

VAPORI PACCHETTI DI 6,000 TONNELLATE

e di prima classe

Il magnifico vapore

BEARN

partirá 26 SETTEMBRE

PER

Rio Janeiro, Marsiglia, Genova, e Napol

FACENDO SCALI

A San Vincenzo e Barcellona

E TOCCANDO BAHIA

Prezzi di passaggi

Prima classe 150 $mịn. *oro - Seconda classe 120* $mịn. *oro e Terza classe 50* $mịn, *oro*

Si rilasciano passaggi di 3.ª classe da Europa a questa in £2 pezzi nazionali oro.

Si avvisano gli italiani che si danno biglietti di passaggio per l'Italia senza passaporto del Console Italiano.

I passeggieri che prendono il biglietto d'andata e ritorno godranno un ribasso del 20 0[0 di sconto.

NOTA—Il biglietto per il vaporino é compreso con il passaggio.
In caso di quarantena i guasti son per conto della Compagnia.

ALTRO—In caso di trasbordo a Marsiglia per Barcellona, l'eccedente del bagaglio che potrebbe risultare d'un altro servizio, é a carico de passeggiero. I fanciulli di 5 anni pagheranno il quarto d'un posto, da 8 a 12 anni la metá.

Si ammette carco per Valenza, Alcantie, Cartaggine e Malaga

Per merci e passaggieri diriggersi ai consegnatari signori

P. E. MATTEY.

232-RECONQUISTA-236

Barberia

DI GIOVANNI GROSSI

Charcas 488

Si eseguisce qualunque lavoro in capelli.

Dr. GIOVANNI CIMONE

Specialista nelle malattie del Petto, Venereo, Sifilitiche e della pelle.

RICEVUTO in EUROPA e BUENOS-AIRES

406-Corrientes-406

Banca d'Italia e Rio della Plata

84, 96 — VIA PIEDAD — 84, 96

Emette Cambiali

SOPRA I SEGUENTI PUNTI

D'Italia, Svizzera e Francia

PAGABILI IN ORO ED ALLA VISTA

ITALIA

Abona	Caltanisetta	Nervi
Alessandria	Catania	Novi Ligur.
Ancona	Colico	Oleggio
Acqui	Desenzano	Palermo
Alba	Domaso	Padova
Albenga	Dongo	Pallanza
Arezzo	Domodossola	Parma
Asti	Desio	Pavia
Aosta	Este	Pegli (Genova)
Abbiategrasso	Edolo (Brescia)	Pesaro
Aquila	Erba (Como)	Perugia
Ascoli Piceno	**Firenze**	Piacenza
Albissola Marina	Ferrara	Pinerolo
Alio (Palermo)	Forlí	Pisa
Bologna	Faenza	Pietrasanna (Lucca)
Brescia	Fano	Pistoja (Firenze)
Bergamo	Finalborgo	Pontedecimo (Genova)
Biella	Finalmarina	Porlezza (Como)
Bormio	Fossano	**Roma**
Baveno	**Genova**	Rapallo
Bedonia	Gallarate	Ravenna
Belgirate	Gallicano	Rimini
Bellaggio	Cirgenti	Recco
Bellano	Gravedona	Reggio Emilia
Belluno	Gallipoli	Rocchetta Ligure
Bobbio	Intra	Savona
Bari	Ivrea	Spezia
Brá (Cuneo)	Livorno	Siracusa
Broni	Lodi	Siena
Borghetto di Vara	Lucca	Sondrio
Borgomanero	Legnago	Susa
Borgotaro	Lecco	Saluzzo
Borgo Ticino	Luvino	Sestri Levante
Busto Arsizio	Legnano	Sestri Ponente
Brindisi	Lecce	Stradella
Como	**Milano**	Stupinigi (Torino)
Cremona	Messina	**Torino**
Crema	Mortara	Tortona
Camogli	Mede	Treviso
Casale Monferrato	Menaggio	Taranto
Cassine	Mondovi	Udine
Cast. novo diGarfagnana	Magenta	**Venezia**
Ceva (Cuneo)	Modena	Valenza
Casteggio	Mantova	Varese
Chiavari	Morbegno	Vercetli
Chiavenna	Massa (Carrara)	Verona
Cuneo	Monopoli	Vicenza
Carrara	**Napoli**	Villanova D'Asti
Cagliari	Novara	

Per le Provincie Meridionali d'Italia e per la Sicilia, la Banca s'incarica di far eseguire pagamenti in ogni localitá in cui esista Ufizio Postale.

SVIZZERA

Altorf	Interlaken	Schwyz
Arau	Lugano	Schaffhausen
Basilea	Locarno	Sion
Berna	Lucerna	Soleure
Bellinzona	Liestal	Vevey
Baden	Lichtensteig	Winterthur
Coira	Losanna	Weinfelden
Chaux-de-fonds	Mendrisio	Wyl
Frauenfeld	Neuchatel	Zofingen
Friborgo	Nyon	Zurigo
Ginevra	Romanshorn	Zug
Glarona	Rorschach	
Herisau	San Gallo	

FRANCIA

Angouléme	Dunkdrque	Nice
Bayonne	Havre	Orleans
Berna	Lille	Perpignan
Bordeaux	Lyon	**Paris**
Cette	Marseille	Pau
Carcassonne	Montpellier	La Rochella
Castre	Nantes	St. Quentin
Dieppe	Narbonne	Toulouse